

Opći uvjeti zaštite osobnih podataka korisnika

Članak 1. – Predmet Općih uvjeta

1. Ovim Općim uvjetima o zaštiti osobnih podataka korisnika ("**Opći uvjeti**") uređuju se odnosi između društva BE-terna d.o.o., sa sjedištem u Zagrebu, Strojarska 20, OIB: 41289820841 ("**BE-terna**") kao pružatelja informatičkih usluga i osoba na čiji zahtjev se pružaju BE-ternine informatičke usluge kao primatelja sluga ("**Korisnik**") u svezi obrade osobnih podataka tijekom i vezano uz pružanje usluge Korisniku.
2. Radi izbjegavanja dvojbi, ovi Opći uvjeti primjenjuju se na poslovni odnos između BE-terne i Korisnika isključivo ukoliko Korisnik BE-terni stavi na raspolaganje osobne podatke ispitanika za potrebe pružanja tražene usluge u kojem odnosu je Korisnik voditelj obrade osobnih podataka, a BE-terna izvršitelj obrade osobnih podataka.
3. Na sve međusobne odnose između BE-terne i Korisnika koji nisu posebno uređeni ovim Općim uvjetima primjenjivat će se na odgovarajući način važeći propisi, a osobito propisi o zaštiti osobnih podataka, obveznim odnosima, intelektualnom vlasništvu i drugi mjerodavni propisi Republike Hrvatske.

Članak 2. – Priroda i svrha obrade

1. BE-terna će Korisniku pružati uslugu razvoja, instalacije, prilagodbe, implementacije, održavanja i podrške programskim sustavima ili njegovim dijelovima te srodne informatičke usluge koje kao preduvjet izvršenja mogu zahtijevati obradu osobnih podataka koje obrađuje Korisnik u smislu npr. osobnih podataka Korisnikovih menadžera, zaposlenika, suradnika, klijenata, dobavljača i drugih pojedinaca čije podatke Korisnik obrađuje za potrebe svog poslovanja ("**osobni podaci Korisnika**").

2. BE-terna će obradu osobnih podataka Korisnika vršiti isključivo radi izvršenja ugovorene usluge sukladno zahtjevu i na način određen od strane Korisnika. U nedostatku preciznijeg zahtjeva Korisnika, BE-terna će imati pravo osobne podatke Korisnika obrađivati na način koji je potreban i/ili poslovno opravdan radi učinkovitog i kvalitetnog izvršenja usluge poštujući pri tom sve obveze zaštite osobnih podataka predviđene važećim propisima, osobito obvezu tajnosti i očuvanja integriteta osobnih podataka.

Članak 3. – Vrste i kategorije osobnih podataka

1. Vrste i kategorije osobnih podataka koje će u okviru poslovnog odnosa sa Korisnikom obrađivati BE-terna zavisit će od vrste informatičke usluge koju će BE-terna pružati i bit će određeni u ugovoru s Korisnikom.

Članak 4. – Prava i obveze voditelja obrade

1. BE-terna i bilo koja osoba koja djeluje pod vodstvom BE-terne ili Korisnika koja ima pristup osobnim podacima smije obrađivati te podatke isključivo sukladno zahtjevu Korisnika.
2. Stupanjem u poslovni odnos s BE-ternom, ukoliko isti uključuje obradu osobnih podataka Korisnika, Korisnik daje nalog BE-terni da u ime Korisnika izvrši obradu osobnih podataka koje mu je stavio na raspolaganje u mjeri i na način koji je potreban i/ili opravdan za izvršenje usluge BE-terne prema Korisniku.
3. U odnosu na osobne podatke Korisnika koje je stavio na raspolaganje BE-terni, Korisnik izričito i neopozivo jamči BE-terni sljedeće:
 - a. da je detaljno upoznat s pravnim okvirom za zaštitu osobnih podataka, a osobito sadržajem i načinom ostvarenja prava i pridržavanja obveza Korisnika kao voditelja i/ili izvršitelja obrade osobnih podataka, kao i pravima pojedinaca zaštićenih propisima o zaštiti osobnih podataka; i



- b. da u svom poslovanju primjenjuje Uredbu (EU) 2016/679 i ostale propise o zaštiti osobnih podataka; i
 - c. da je suglasan s obradom osobnih podataka koje po potrebi stavlja na raspolaganje BE-terni na način predviđen ovim Općim uvjetima, ugovorom s BE-ternom i ostalim propisima o zaštiti osobnih podataka za potrebe izvršenja usluge BE-terne; i
 - d. da je osobne podatke Korisnika obradio i stavio na raspolaganje BE-terni u skladu s važećim pravnim okvirom za zaštitu osobnih podataka, odnosno da je u cijelosti uskladio svoje djelovanje s pravnim okvirom za zaštitu osobnih podataka za što preuzima punu odgovornost prema BE-terni, a osobito da je predmetne podatke obradio i stavlja ih na raspolaganje BE-terni zakonito, pošteno i transparentno.
4. Korisnik se neopozivo obvezuje naknaditi BE-terni ukupnu neposrednu i posrednu štetu koju bi BE-terna trpila zbog nezakonitog stavljanja BE-terni na raspolaganje osobnih podataka Korisnika, a osobito u slučaju ako Korisnik osobne podatke prikupi i obrađuje bez zakonitog razloga te ih potom ustupi BE-terni za potrebe izvršenja usluge. Korisnik je dužan ukupnu štetu naknaditi BE-terni u roku od 30 dana od primitka odštetnog zahtjeva koji navodi iznos i okolnosti nastanka štete.
5. Korisnik se obvezuje pružiti bilo kakvu pomoć i poduzeti bilo koju radnju potrebnu u svrhu pomaganja ispunjenja obveza BE-terne prema propisima o zaštiti osobnih podataka.

Članak 5. – Prava i obveze izvršitelja obrade

- 1. BE-terna se obvezuje sa osobnim podacima Korisnika postupati povjerljivo te u tu svrhu poduzeti odgovarajuće organizacijske i tehničke mjere radi sprječavanja njihove zlouporabe, uključujući obvezati zaposlenike i ostale suradnike na zaštitu osobnih podataka Korisnika prilikom pružanja usluge.
- 2. BE-terna ima pravo zahtijevati od Korisnika poduzimanje bilo koje potrebne radnje koja omogućava ili olakšava

pružanje BE-ternine usluge bez obrade ili uz minimalno potrebnu obradu osobnih podataka Korisnika. U prethodnom smislu, BE-terna će, ukoliko je to tehnički moguće i poslovno opravdano, prednost dati: pružanju usluge uporabom podataka nepostojećih osoba (tzv. demo podaci); ili pružanju usluge bez preuzimanja istih podataka na informatičku infrastrukturu BE-terne, pristupanjem i obradom podataka isključivo na informatičkoj infrastrukturi Korisnika; ili pružanju usluge putem JIRA portala i sličnih informatičkih rješenja BE-terne koja omogućuju evidenciju pristupa i obrade podataka. BE-terna će pravodobno pisano obavijestiti Korisnika o primjerenom načinu pružanja usluge.

- 3. Ukoliko Korisnik nije u mogućnosti postupiti prema zahtjevu BE-terne i osigurati adekvatnu razinu zaštite pri udaljenom pristupu (Virtual Private Network (VPN) ili slični sigurni komunikacijski kanal), BE-terna će za potrebe pružanja usluge imati pravo uslugu pružiti neposredno na lokaciji Korisnika uz dodatnu naknadu usluge i troška dolaska prema primjenjivom cjeniku BE-terne.
- 4. BE-terna će sve zahtjeve Korisnika za pružanjem usluge pristigle elektroničkom poštom, kao nesigurnim komunikacijskim kanalom, uz odgovarajuću obavijest i uputu o primjerenom načinu zaprimanja Korisničkog zahtjeva, vratiti Korisniku te primljenu Korisničku elektroničku poruku i sve priložene podatke trenutačno brisati iz svog informatičkog sustava.
- 5. BE-terna ima pravo za potrebe pružanja usluge Korisniku angažirati drugog izvršitelja obrade za provođenje posebnih aktivnosti obrade u ime voditelja obrade s čime je Korisnik suglasan, uz obvezu BE-terne da s tim drugim izvršiteljem sklopi ugovor kojim potonjem nameće poštivanje iste razine pravne zaštite osobnih podataka koji su predviđeni u ugovoru između BE-terne i Korisnika, te da o osobi drugog izvršitelja obavijesti Korisnika.
- 6. Korisnik prima na znanje da BE-terna s ostalim društvima unutar BE-terna grupe dijeli infrastrukturu, sisteme i tehnologiju radi pružanja pravilne, sigurne i efikasne



usluge Korisniku. BE-terna ima pravo prenositi osobne podatke Korisnika voditelju obrade i/ili izvršitelju obrade u društvima BE-terna grupe čiji nastan se nalazi u zemljama unutar i/ili izvan Europske unije radi ispunjenja svrhe poslovnog odnosa sa Korisnikom ili vlastite poslovne analize u skladu sa važećim propisima.

7. BE-terna i Korisnik se obvezuju svaki zasebno voditi evidenciju pristupa zaposlenika BE-terne ili drugih osoba angažiranih od BE-terne infrastrukturi Korisnika radi sprečavanja ili utvrđivanja eventualne povrede zaštite osobnih podataka i odgovorne osobe. U slučaju kolizije podataka BE-terne i Korisnika podaci BE-terne će se smatrati relevantnim za utvrđivanje relevantnih elemenata obrade osobnih podataka.
8. BE-terna će staviti na raspolaganje Korisniku sve potrebne informacije za dokazivanje sukladnosti postupanja s propisima te se obvezuje pružiti bilo kakvu dodatnu pomoć i poduzeti bilo koju radnju potrebnu u svrhu pomaganja ispunjenja obveza Korisnika prema propisima o zaštiti osobnih podataka.

Članak 6. – Trajanje obrade

1. BE-terna se obvezuje, po izboru Korisnika, brisati ili vratiti Korisniku sve osobne podatke Korisnika nakon pružanja usluge vezanih uz obradu te brisati postojeće preslike, osim ako ne postoji opravdani razlog za pohranu prethodnih osobnih podataka.
2. Opravdani razlozi za pohranu osobnih podataka nakon dovršetka pružanja usluge su:
 - a. pohrana dokaza da je usluga izvršena (npr. zbog vođenja sudskog ili sličnog postupka vezano uz uslugu, do isteka zastarnog roka za tražbine korisnika prema BE-terni), i
 - b. vođenje evidencije aktivnosti obrade osobnih podataka, i
 - c. pohrana dokaza da je obrada osobnih podataka izvršena prema ugovoru ili propisu, i
 - d. propisima predviđeni drugi razlog za pohranu.

Članak 7. - Prihvatanje Općih uvjeta

1. Potpisivanjem ugovora o pružanju usluge BE-terne koji se poziva na ove Opće uvjete, odnosno izuzetno upuštanjem Korisnika u poslovni odnos s BE-ternom na zahtjev Korisnika čak i ako pisani ugovor o pružanju usluge nije sklopljen, Korisnik potvrđuje da je suglasan s odredbama ovih Općih uvjeta te da ih prihvaća u cijelosti.

Članak 8. - Rješavanje sporova

1. BE-terna i Korisnik suglasni su da će nastojati na prijateljski način riješiti sve sporove proizašle iz ili u svezi s međusobnim poslovnim odnosom, odnosno ugovorom. Ukoliko se spor ne uspije riješiti na opisani način, za rješavanje bit će stvarno nadležan sud u Zagrebu.

Članak 9. - Završne odredbe

1. Ovi Opći uvjeti stupaju na snagu na dan objave i primjenjuju se na sve korisnike koji su sklopili ugovor s BE-ternom nakon tog dana.
2. Na korisnike koji su sklopili ugovor s BE-ternom do dana objave ovih Općih uvjeta, isti stupaju na snagu i primjenjuju se protekom 30 dana od dana objavljivanja ovih Općih uvjeta pod uvjetom da postojeći korisnik u istom roku ne iskoristi pravo raskinuti ugovor s BE-ternom kako je niže navedeno.
3. BE-terna će objaviti i učiniti dostupnim svaki važeći i pročišćeni tekst izmijenjenih Općih uvjeta na službenoj internet stranici BE-terne, s time da će pisanim putem (elektroničkom poštom ili preporučenim pismom) izvijestiti korisnika o predloženim izmjenama i dopunama ovih Općih uvjeta kao i njegovom pravu na raskid ugovora.
4. Korisnik će imati pravo raskinuti ugovor s BE-ternom u roku od 30 dana od dana objave izmijenjenih Općih uvjeta bez naknade u slučaju izmjene općih uvjeta koji su za Korisnika nepovoljniji u odnosu na ugovorene Opće uvjete. Izmjene Općih uvjeta koje su isključivo u korist korisnika



mogu se primijeniti bez odgode. U slučaju raskida korisnik će biti u obvezi namiriti BE-terni uslugu ugovorenu do dana raskida ugovora.

5. Ovi Opći uvjeti primjenjuju se na sve usluge koje BE-terna pruža u trenutku stupanja na snagu ovih Općih uvjeta, kao i na sve nove usluge BE-terne koje će BE-terna pružati u budućnosti.
6. Promjene ili nadopune ovih Općih uvjeta, kao i dodatni dogovori, moraju biti sastavljeni u pisanom obliku da bi bili valjani. To vrijedi i za izmjene oblika teksta.
7. U slučaju da je jedna od odredaba ovih Općih uvjeta nevaljana ili postane nevaljana, ostale odredbe ovih Općih uvjeta nastavit će se primjenjivati.
8. U slučaju različitog ugovornog reguliranja bilo kojeg pitanja obrade osobnih podataka od strane Korisnika i BE-terne, prednost u primjeni imat će opći uvjeti/ugovorne odredbe BE-terne u dijelu koji se tiče pružanja ugovorene usluge Korisniku.
9. Ovi Opći uvjeti stupaju na snagu i primjenjuju se od 01.08.2020. godine kao dana objave.

